



EUROOPAN KOMISSIO

Bryssel 29.11.2011  
KOM(2011) 794 lopullinen

2011/0374 (COD)

Ehdotus

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS**

**kuluttajariitojen verkkovälitteisestä vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta (ODR-asetus)**

## PERUSTELUT

### 1. EHDOTUKSEN TAUSTA

Tämä ehdotus samoin kuin kuluttajariitojen vaihtoehtoista riidanratkaisua koskeva direktiiviehdotus (nk. ADR-direktiivi) ovat osa toimia, joilla pyritään parantamaan vähittäiskaupan sisämarkkinoiden toimintaa erityisesti vahvistamalla kuluttajien muutoksenhakukeinoja, jotka liittyvät valtioiden rajat ylittäviin sähköisiin liiketoimiin.

Tällä hetkellä sähköisiin liiketoimiin liittyvien kuluttajariitojen ratkaisuun tarkoitettujen vaihtoehtoisten riidanratkaisumenettelyjen tarjonta on hajanaista ja epätäydellistä. Vaikka puolet nykyisistä menettelyistä tarjoavat kuluttajille mahdollisuuden tehdä valitukset verkon kautta, vain harvat tarjoavat kuitenkin mahdollisuutta hoitaa koko menettely verkon kautta (verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisun eli ODR-menettelyn kautta).<sup>1</sup> Koko prosessin hoitaminen verkon kautta säästäisi aikaa ja helpottaisi yhteydenpitoa osapuolten välillä.

Sähköisen kaupankäynnin kehittymisen myötä elinkeinonharjoittajien ja kuluttajien toimintakenttänä olevien markkinoiden laajuus ja koko ovat kasvaneet merkittävästi ja ulottuvat kansallisten rajojen yli. Kuluttajat kuten myös elinkeinonharjoittajat pitävät kuitenkin riskialttiina valtioiden rajat ylittävää sähköistä kauppaa, koska he pelkäävät, että asiaan liittyvien riita-asioiden ratkaiseminen ei ole helppoa liiketoimen virtuaalisen luonteen takia.

Valtioiden rajat ylittävään verkkokauppaan liittyviin valituksiin sovellettavien tehokkaiden muutoksenhakujärjestelmien puute vaikuttaa haitallisesti sekä kuluttajiin että elinkeinonharjoittajiin. Kuluttajat kärsivät, koska he eivät voi tehdä verkko-ostoja valtioiden rajojen yli eivätkä vertailla tuotteiden hintoja laajemmilla EU-markkinoilla ja ostaa niitä sieltä, missä hinnat ovat edullisimpia. Elinkeinonharjoittajat ja etenkin pienet ja keskisuuret yritykset eivät pysty hankkimaan hallinnollisia valmiuksia, joita tarvitaan riita-asioiden käsittelemiseksi toisessa jäsenvaltiossa asuvien kuluttajien kanssa. Tämä haittaa digitaalisten sisämarkkinoiden kehittymistä.

Eurooppa 2020 -strategian lippulaivahankkeessa ”Euroopan digitaalistrategia”<sup>2</sup> ilmoitettiin EU:n strategiasta, jolla parannetaan vaihtoehtoisia riidanratkaisujärjestelmiä, ja todettiin, että komissio aikoo tehdä ehdotuksen EU:n laajuisesta verkkovälitteisestä muutoksenhakuvälineestä sähköistä kaupankäyntiä varten, jotta lisättäisiin kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien luottamusta digitaalimarkkinoihin. Yksi vuoden 2011 sisämarkkinoiden toimenpidepaketin<sup>3</sup> avaintoimista oli tarjota kuluttajille ”yksinkertaiset, nopeat ja edulliset tuomioistuimen ulkopuoliset oikeussuojakeinot, jotka suojaavat samalla yritysten ja niiden asiakaskunnan välisiä suhteita. Toimi kattaa myös verkkokaupan.”

---

<sup>1</sup> Euroopan kuluttajakeskusten verkoston vuoden 2010 raportin mukaan yli puolet (56,3 %) sen saamista valituksista liittyi sähköiseen kaupankäyntiin. ECC-verkoston vuonna 2010 saamista 35 000:sta valtioiden rajat ylittävistä valituksista 91:tä prosenttia ei voitu toimittaa vaihtoehtoisen riidanratkaisujärjestelmän käsiteltäväksi toiseen jäsenvaltioon, koska sopivaa järjestelmää ei ollut olemassa (ks. [http://ec.europa.eu/consumers/ecc/docs/2010\\_annual\\_report\\_ecc\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/consumers/ecc/docs/2010_annual_report_ecc_en.pdf)).

<sup>2</sup> Eurooppa 2020 -strategian lippulaivahanke: ”Euroopan digitaalistrategia”, KOM(2010) 245, s. 13.

<sup>3</sup> Komission tiedonanto ”Sisämarkkinoiden toimenpidepaketti”, KOM(2011) 206, s. 9.

Ehdotetussa asetuksessa on otettu huomioon kartoitetut ongelmat, ja sillä pyritään luomaan EU:n laajuinen verkkovälitteinen riidanratkaisujärjestelmä, jolla helpotetaan verkon kautta tapahtuvaan valtioiden rajat ylittävään tavaroiden myyntiin tai palvelujen tarjontaan liittyvien riita-asioiden ratkaisua elinkeinonharjoittajan ja kuluttajan välillä.

## 2. KUULEMISET JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTI

### 2.1. Asiantuntijatiedon käyttö ja intressitahojen kuuleminen

Komissio on teettänyt useita tutkimuksia kuluttajariitojen ratkaisemisesta vaihtoehtoisen riidanratkaisun puitteissa, ja monissa näistä käsiteltiin verkkovälitteiseen vaihtoehtoiseen riidanratkaisuun liittyviä näkökohtia. Näihin kuuluvat vuonna 2009 tehty tutkimus ”Study on the use of Alternative Dispute resolution in the European Union”, jossa tehdään perusteellinen analyysi nykyisistä vaihtoehtoisista riidanratkaisumenetelmistä ja niiden toiminnasta kaikissa jäsenvaltioissa, tutkimus kuluttajien oikeussuojakeinoista EU:ssa<sup>4</sup>, ”Assessment of the compliance costs including administrative costs/burdens on businesses linked to the use of Alternative Dispute Resolution (ADR)” vuodelta 2011 sekä ”Cross-border ADR in the European Union” myös vuodelta 2011.

Vaihtoehtoisen riidanratkaisun käyttöä koskeva julkinen kuuleminen käynnistettiin tammikuussa 2011, ja siinä käsiteltiin myös verkkovälitteiseen vaihtoehtoiseen riidanratkaisuun liittyviä aiheita ja sitä, miten voitaisiin parhaiten varmistaa kuluttajan muutoksenhakukeinot valtioiden rajat ylittävässä sähköisessä kaupankäynnissä.<sup>5</sup> ODR-välineiden parantaminen sai laajaa tukea, etenkin sähköisen kaupankäynnin osalta, jossa esiintyy yhä enemmän valituksia, varsinkin arvoltaan vähäisissä tapauksissa. Vastauksissa korostettiin etenkin tarvetta ratkaista kieliongelmat ja tarjota riittävästi tietoa osapuolille prosessista ja sen tuloksesta. Valtaosa vastaajista otti esiin tarpeen käyttää perustana positiivisia kokemuksia, joita on saatu tietyillä sektoreilla.

Komission yksiköt ja Euroopan parlamentti järjestivät maaliskuussa 2011 vaihtoehtoista riidanratkaisua käsittelevän kokouksen (”Alternative Dispute Resolution for Internal Market and consumers”), ja siellä käydyissä keskusteluissa tuettiin yleisesti verkkovälitteisten riidanratkaisuvälineiden kehittämistä kuluttajariitoja varten EU:n tason toimilla, jotta saataisiin selkeytettyä toimintaedellytyksiä ja varmistettua korkealaatuisten vaihtoehtoisten riidanratkaisujärjestelmien toiminta sähköisen kaupankäynnin alalla kaikilla sektoreilla. Huhtikuussa 2011 järjestettiin European Consumer Summit -kuluttajakonferenssin<sup>6</sup> yhteydessä vaihtoehtoista riidanratkaisua käsitellyt seminaari (”ADR: how to make it work better?”), jossa otettiin esiin myös verkkovälitteiseen riidanratkaisuun liittyviä näkökohtia.

Myös Euroopan tietosuojavaltuutettua kuultiin.

---

<sup>4</sup> ”Consumer redress in the European Union: consumers' experiences, perceptions and opinions”, 2009; [http://ec.europa.eu/consumers/redress\\_cons/docs/cons\\_redress\\_EU\\_qual\\_study\\_report\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/consumers/redress_cons/docs/cons_redress_EU_qual_study_report_en.pdf)

<sup>5</sup> Julkinen kuuleminen ”Vaihtoehtoiset riidanratkaisumenettelyt kaupallisiin toimiin ja kauppatapoihin liittyvissä riita-asioissa Euroopan unionissa”. Vastaukset ja palauteyhteenveto löytyvät seuraavalta verkkosivulta: [http://ec.europa.eu/consumers/redress\\_cons/adr\\_en.htm](http://ec.europa.eu/consumers/redress_cons/adr_en.htm)

<sup>6</sup> [http://www.european-consumer-summit.eu/workshops3\\_en.asp](http://www.european-consumer-summit.eu/workshops3_en.asp)

## 2.2. Vaikutusten arviointi

Komissio on tehnyt tarkan vaikutusten arvioinnin, jossa analysoidaan erilaisia toimintavaihtoehtoja vaihtoehdoisen riidanratkaisun kattavuuden ja laadun ja sitä koskevan tiedotuksen osalta sekä valtioiden rajat ylittäviä sähköisen kaupankäynnin liiketoimia koskevan verkkovälitteisen vaihtoehdoisen riidanratkaisun osalta.

Vaikutusten arvioinnissa päädyttiin siihen, että ADR- ja ODR-menettelyitä koskevien kahden välineen yhdistelmällä voidaan taata puolueettomat, avoimet ja tehokkaat keinot ratkaista valtioiden rajat ylittävään sähköiseen kaupankäyntiin liittyviä kuluttajariitoja tuomioistuinten ulkopuolella. Asetuksella perustetaan EU:n laajuinen ODR-järjestelmä, jolla voidaan tehokkaasti käsitellä valtioiden rajat ylittäviin sähköisiin liiketoimiin liittyviä riita-asioita laadukkailla ja kattavilla vaihtoehdoisilla riidanratkaisujärjestelmillä, jotka saavutetaan ADR-direktiivin mukaisesti.

## 3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

### 3.1. EU:n laajuisen verkkovälitteisen vaihtoehdoisen riidanratkaisujärjestelmän toiminta

#### 3.1.1. Euroopan verkkovälitteisen vaihtoehdoisen riidanratkaisujärjestelmän perustaminen

Tällä ehdotuksella on tarkoitus perustaa verkkovälitteisen vaihtoehdoisen riidanratkaisun eurooppalainen foorumi, jäljempänä 'ODR-foorumi'. ODR-foorumi on muodoltaan interaktiivinen verkkosivusto, joka tarjoaa keskitetyn asiointipisteen kuluttajille ja elinkeinonharjoittajille, jotka haluavat ratkaista tuomioistuimen ulkopuolelle riita-asioita, jotka ovat syntyneet valtioiden rajat ylittävän sähköisen liiketoimen yhteydessä. Foorumi on käytettävissä kaikilla EU:n virallisilla kielillä, ja käyttö on maksutonta. Jäsenvaltioissa perustetut vaihtoehdoiset riidanratkaisujärjestelmät, jotka on ilmoitettu komissiolle ADR-direktiivin mukaisesti, rekisteröidään sähköisesti ODR-foorumille.

Kuluttajat ja elinkeinonharjoittajat voivat tehdä valituksen sähköisellä valituslomakkeella, joka on saatavilla foorumin verkkosivustolla kaikilla EU:n virallisilla kielillä. Foorumi tarkistaa, voidaanko valitus käsitellä, ja kysyy osapuolilta, suostuvatko nämä riita-asian siirtämiseen sen vaihtoehdoisen riidanratkaisujärjestelmän käsiteltäväksi, joka on toimivaltainen sen käsittelyyn. Toimivaltainen vaihtoehdoisen riidanratkaisujärjestelmä pyrkii ratkaisemaan riita-asian omien menettelysääntöjensä mukaisesti 30 päivän kuluessa valituksen saamisesta. Vaihtoehdoisen riidanratkaisujärjestelmän on ilmoitettava foorumille joitakin tietoja riita-asian kehittymisestä (päivämäärä, jona valituksesta ilmoitettiin osapuolille, päivämäärä, jona riita-asia ratkaistiin, sekä riita-asian ratkaisu).

Ehdotuksen mukaan perustetaan verkkovälitteisen vaihtoehdoisen riidanratkaisun yhteyshenkilöiden (ODR-yhteyshenkilöiden) verkosto, johon kuuluu verkkovälitteisen riidanratkaisun yksi yhteyspiste kustakin jäsenvaltiosta. ODR-yhteyshenkilöiden verkosto antaa tukea ODR-foorumin kautta toimitettujen riita-asioiden ratkaisuun.

#### 3.1.2. EU:n laajuista ODR-järjestelmää koskeva tiedotus

Tämän ehdotuksen mukaisesti edellytetään, että EU:hun sijoittautuneet elinkeinonharjoittajat, jotka harjoittavat valtioiden rajat ylittävää sähköistä kaupankäyntiä, tiedottavat kuluttajille ODR-foorumista. Nämä tiedot on asetettava helposti, suoraan, näkyvästi ja pysyvästi

saataville elinkeinonharjoittajan verkkosivustolle ja annettava kuluttajalle, kun tämä toimittaa valituksen elinkeinonharjoittajalle.

### *3.1.3. Seuranta*

Foorumin toiminnasta laaditaan vuosittain toimintaraportti. Jäsenvaltioissa vaihtoehtoista riidanratkaisua koskevan direktiivin mukaisesti nimetyt toimivaltaiset viranomaiset seuraavat, noudatetaanko vaihtoehtoisissa riidanratkaisujärjestelmissä tässä asetuksessa asetettuja velvollisuuksia. Komissio raportoi kolmen vuoden välein Euroopan parlamentille ja neuvostolle asetuksen soveltamisesta.

### *3.1.4. Tietosuojaa koskevat säännöt*

Osapuolten ja vaihtoehtoisten riidanratkaisujärjestelmien ODR-foorumille toimittamat tiedot tallennetaan tietokantaan, ja niihin sovelletaan tietosuojaa koskevaa lainsäädäntöä.

## **3.2. Toissijaisuusperiaate**

Ehdotus perustuu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 114 artiklaan.

Jäsenvaltioissa käytössä oleviin vaihtoehtoisiin riidanratkaisujärjestelmiin perustuvan ja niiden menettelysääntöjä noudattavan valtioiden rajat ylittävään verkkokauppaan liittyviin kuluttajariitoihin tarkoitettun EU:n laajuisen verkkovälitteisen riidanratkaisujärjestelmän kehittämisellä vahvistetaan luottamusta vähittäiskaupan digitaalisiin sisämarkkinoihin ja avataan uusia mahdollisuuksia elinkeinonharjoittajille.

Tämänhetkisestä valtioiden rajat ylittävän sähköisen kaupankäynnin vähäisestä määrästä huolimatta digitaaliset vähittäiskaupan markkinat ovat nopeasti laajenemassa jäsenvaltioissa. Näin ollen on tarpeen taata yksinkertaiset, edulliset ja tehokkaat tuomioistuimen ulkopuoliset muutoksenhakukeinot, jotta voidaan vahvistaa kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien luottamusta valtioiden rajat ylittävään verkkokauppaan.

EU:n tason toimet ovat välttämättömiä, jotta voidaan perustaa EU:n laajuinen ODR-foorumi, joka on olennainen tekijä sähköisen kaupankäynnin edistämiseksi. On myös välttämätöntä tarjota eurooppalaisille kuluttajille sama suojan taso ja edistää kilpailukäytäntöjä elinkeinonharjoittajien parissa ja lisätä näin tavaroiden ja palvelujen vaihtoa verkon kautta ja valtioiden rajojen yli.

## **3.3. Suhteellisuusperiaate**

Ehdotus on suhteellisuusperiaatteen mukainen seuraavista syistä:

Ehdotuksella pyritään ottamaan käyttöön tehokkaimmat tavat saavuttaa halutut tavoitteet alhaisimmilla suhteellisilla kustannuksilla. Sen sijaan, että luotaisiin täysin uusi rakenne EU:n tasolla, ehdotettu sääntelymalli perustuu jo olemassa oleviin kansallisiin vaihtoehtoisin riidanratkaisujärjestelmiin, joissa noudatetaan asiaa koskevassa unionin lainsäädännössä asetettuja vaatimuksia.

Ehdotetulla asetuksella taataan näin ollen laadukkaiden vaihtoehtoisten riidanratkaisupalvelujen täysi kattavuus valtioiden rajat ylittävissä riita-asioissa; samalla täytäntöönpanokustannukset rajoittuvat siihen, mitä ehdotuksella lisätään kansallisella tasolla olemassa oleviin vaihtoehtoisen riidanratkaisun rakenteisiin.

Ehdotettujen sääntöjen oikeasuhteisuus on testattu, ja niistä on järjestetty laaja kuuleminen, jotta sääntely olisi tarkoituksenmukaista ja oikeasuhteista.

#### **4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET**

Tämä toimi on osa kuluttajaohjelmaa vuosiksi 2014–2020<sup>7</sup>. Talousarviovaikutuksia kompensoidaan varainhoitovuosia 2012 ja 2013 koskevilla siirroilla. Ehdotuksen täytäntöönpanoon liittyvät määrärahat vuosiksi 2012–2020 ovat 4,586 miljoonaa euroa (käypinä hintoina). Henkilöressurssien tarve katetaan toimen hallinnointiin jo osoitetulla pääosaston henkilöstöllä ja/tai pääosastossa toteutettujen henkilöstön uudelleenjärjestelyjen tuloksena saadulla henkilöstöllä sekä tarvittaessa sellaisilla lisäresursseilla, jotka toimea hallinnoiva pääosasto voi saada käyttöönsä vuotuisessa määrärahojen jakomenettelyssä talousarvion puitteissa. Ehdotukseen on liitetty rahoitus selvitys.

---

<sup>7</sup> Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kuluttajaohjelmasta vuosiksi 2014–2020, SEC(2011) 1320 lopullinen ja SEC(2011) 1321 lopullinen..

Ehdotus

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

### **kuluttajariitojen verkkovälitteisestä vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta (ODR-asetus)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 114 artiklan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksikössä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>8</sup>,

ovat kuulleet Euroopan tietosuojavaltuutettua,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksiköstä

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 169 artiklan 1 kohdassa ja 2 kohdan a alakohdassa määrätään, että unioni myötävaikuttaa kuluttajansuojan korkean tason saavuttamiseen toimenpiteillä, jotka se toteuttaa kyseisen sopimuksen 114 artiklan nojalla. Euroopan unionin perusoikeuskirjan 38 artiklan määräysten mukaan unionin politiikoissa varmistetaan korkeatasoinen kuluttajansuoja.
- (2) SEUT-sopimuksen 26 artiklan 2 kohdan mukaisesti sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla taataan tavaroiden ja palvelujen vapaa liikkuvuus. Jotta kuluttajat voisivat luottaa digitaalisiin sisämarkkinoihin ja saisivat niistä täyden hyödyn, heillä on oltava käytettävissään yksinkertainen ja edullinen tapa ratkaista riita-asioita, jotka liittyvät tavaroiden myyntiin tai palvelujen tarjoamiseen verkon kautta. Tämä on erityisen tärkeää silloin, kun kuluttajat tekevät ostoksia valtioiden rajojen yli.
- (3) Komissio esitti sisämarkkinoiden toimenpidepaketissa<sup>9</sup> vaihtoehtoisia riidanratkaisua koskevaa lainsäädäntöä, johon sisältyy myös verkkokauppa, yhtenä osana kahdestatoista viputekijästä, joilla vauhditetaan kasvua ja lisätään luottamusta sisämarkkinoihin.

---

<sup>8</sup> EUVL C , , s. .

<sup>9</sup> Komission tiedonanto ”Sisämarkkinoiden toimenpidepaketti”, KOM(2011) 206, s. 9.

- (4) Eurooppa-neuvosto kehotti parlamenttia ja neuvostoa hyväksymään vuoden 2012 loppuun mennessä ensimmäisen joukon prioriteettitoimenpiteitä, joilla sisämarkkinoille saadaan uutta pontta.<sup>10</sup>
- (5) Sisämarkkinat ovat kuluttajille arkipäivän todellisuutta, kun he matkustavat ja suorittavat ostoja ja maksuja. Kuluttajat ovat keskeisiä toimijoita sisämarkkinoilla, minkä vuoksi heidän pitäisi olla niiden keskiössä. Sisämarkkinoiden digitaalisesta ulottuvuudesta on tulossa elintärkeä sekä kuluttajille että elinkeinonharjoittajille. Kuluttajat tekevät yhä enemmän ostoksia ja yhä useammat elinkeinonharjoittajat myyvät verkon kautta. Kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien pitäisi pystyä harjoittamaan liiketoimia luottavaisesti digitaalisessa ympäristössä.
- (6) Helpon ja edullisen riidanratkaisun saatavuus voi parantaa kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien luottamusta digitaalimarkkinoihin. Kuluttajilla ja elinkeinonharjoittajilla on kuitenkin edelleen esteitä, kun he pyrkivät löytämään tuomioistuimen ulkopuolisia ratkaisuja etenkin riita-asioissa, jotka liittyvät valtioiden rajat ylittävään verkkokauppaan. Tällaiset riita-asiat jäävätkin nykyään usein ratkaisematta.
- (7) Verkkovälitteinen riidanratkaisu voi tarjota yksinkertaisen ja edullisen tuomioistuimen ulkopuolisen ratkaisun riitoihin, jotka liittyvät valtioiden rajat ylittävään verkkokauppaan. Nykyään ei kuitenkaan ole olemassa mekanismia, joka antaisi kuluttajille ja elinkeinonharjoittajille mahdollisuuden ratkaista tällaiset riidat sähköisten välineiden kautta. Tämä aiheuttaa kuluttajille vahinkoa, estää valtioiden rajat ylittävää verkkokauppaa, luo eriarvoiset toimintaedellytykset elinkeinonharjoittajille ja vaikeuttaa näin sähköisen kaupankäynnin kehittymistä.
- (8) Tätä asetusta pitäisi soveltaa tuomioistuimen ulkopuoliseen riitojenratkaisuun kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien välisissä sopimusriidoissa, jotka liittyvät verkkovälitteiseen tavaroiden myyntiin tai palvelujen tarjoamiseen valtioiden rajojen yli. Sitä ei pitäisi soveltaa verkkovälitteiseen tavaroiden myyntiin tai palvelujen tarjontaan liittyviin kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien välisiin riita-asioihin, jos vähintään toinen niistä ei ole sijoittautuneena tai asu Euroopan unionin jäsenvaltiossa silloin, kun kuluttaja tilaa kyseisen tavaroin tai palvelun, tai jos elinkeinonharjoittaja ja kuluttaja ovat sijoittautuneena tai asuvat samassa jäsenvaltiossa.
- (9) Tällä asetuksella ei rajoiteta tietyistä sovittelun näkökohdista siviili- ja kauppaoikeuden alalla 21 päivänä toukokuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/52/EY<sup>11</sup>, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22 päivänä joulukuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001<sup>12</sup>, sopimukseen perustumattomiin velvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma II) 11 päivänä heinäkuuta 2007 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 864/2007<sup>13</sup> sekä sopimusvelvoitteisiin sovellettavasta laista (Rooma I) 17 päivänä

---

<sup>10</sup> Eurooppa-neuvoston päätelmät, 24. ja 25. maaliskuuta 2011 (asiak. EUCO 10/11, s. 4); ks. myös Eurooppa-neuvoston päätelmät, 23. lokakuuta 2011 (asiak. EUCO 52/11, s. 1–2).

<sup>11</sup> EUVL L 136, 24.5.2008, s. 3.

<sup>12</sup> EYVL L 12, 16.1.2001, s. 32.

<sup>13</sup> EUVL L 199, 31.7.2007, s. 40.



kesäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 593/2008<sup>14</sup> soveltamista.

- (10) 'Kuluttajan' määritelmän olisi katettava luonnolliset henkilöt, jotka toimivat tarkoituksessa, joka ei kuulu heidän elinkeino- tai ammattitoimintaansa. Jos sopimus kuitenkin tehdään tarkoituksessa, joka kuuluu osittain henkilön ammattitoimintaan ja osittain muuhun kuin ammattitoimintaan (kahta päämäärää palveleva sopimus) ja ammatillinen tarkoitus on niin vähäinen, ettei se ole vallitseva toimituskokonaisuudessa, myös kyseistä henkilöä olisi pidettävä kuluttajana.
- (11) 'Verkkovälitteisen tavaroiden myynnin tai palvelujen tarjoamisen' määritelmän olisi katettava verkkovälitteiseen tavaroiden myyntiin tai palvelun tarjoamiseen liittyvä liiketoimi, jossa elinkeinonharjoittaja tai tämän välittäjä on tarjonnut tavaroita tai palveluita verkkosivuston tai muun sähköisen välineen kautta ja kuluttaja on tilannut tällaisia tavaroita tai palveluita tämän verkkosivuston tai muun sähköisen välineen kautta. Tämän olisi katettava myös tapaukset, joissa kuluttaja on ottanut verkkosivustoon tai muuhun tietoyhteiskunnan palveluun yhteyttä langattomalla sähköisellä välineellä kuten matkapuhelimella.
- (12) Tätä asetusta ei pitäisi soveltaa kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien välisiin riita-asioihin, jotka liittyvät valtioiden rajat ylittävään perinteiseen tavaroiden myyntiin tai palvelujen tarjoamiseen. Tätä asetusta ei pitäisi soveltaa elinkeinonharjoittajien välisiin riita-asioihin.
- (13) Tätä asetusta olisi tarkasteltava yhdessä kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta (ADR-direktiivi) [*Office of Publications insert date of adoption*] annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../.../EU<sup>15</sup> [*Office of Publications insert reference number*] kanssa, jossa edellytetään, että jäsenvaltiot varmistavat, että kaikki Euroopan unionissa asuvien tai sinne sijoittautuneiden kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien väliset riita-asiat, jotka liittyvät tavaroiden myyntiin tai palvelujen tarjoamiseen, voidaan toimittaa vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen käsiteltäväksi.
- (14) Tällä asetuksen tavoitteena on perustaa Euroopan tasolle verkkovälitteinen vaihtoehtoinen riidanratkaisufoorumi, jäljempänä 'ODR-foorumi'. ODR-foorumi olisi toteutettava interaktiivisena verkkosivustona, joka tarjoaa keskitetyn asiointipisteen kuluttajille ja elinkeinonharjoittajille, jotka haluavat ratkaista tuomioistuimen ulkopuolella riita-asioita, jotka ovat syntyneet valtioiden rajat ylittävän sähköisen liiketoimen yhteydessä. Sen pitäisi tarjota kuluttajille ja elinkeinonharjoittajille mahdollisuus tehdä valituksia täyttämällä sähköinen valituslomake, joka on saatavilla Euroopan unionin kaikilla virallisilla kielillä, ja siirtää valitukset sellaiselle vaihtoehtoiselle riidanratkaisuelimelle, jäljempänä 'ADR-elin', joka on toimivaltainen käsittelemään kyseistä riita-asiaa. Foorumin olisi tarjottava ADR-elimille ja osapuolille mahdollisuus riidanratkaisumenettelyn hoitamiseen foorumin kautta.
- (15) Euroopan tasoisen verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisujärjestelmän pitäisi perustua jäsenvaltioissa olemassa oleviin vaihtoehtoisiin riidanratkaisuelimiin, ja siinä

---

<sup>14</sup> EUVL L 177, 4.7.2008, s. 6.

<sup>15</sup> EUVL L ..., ..., s. ....

pitäisi noudattaa jäsenvaltioiden oikeudellisia perinteitä. Näin ollen vaihtoehtoisten riidanratkaisuelinten, joille ODR-foorumi on ohjannut valituksen, olisi sovellettava omia menettelysääntöjään, myös kustannuksia koskevia sääntöjä. Tällä asetuksella pyritään kuitenkin vahvistamaan joitakin yhteisiä sääntöjä, joita sovelletaan kyseisiin menettelyihin, jotta taataan niiden tehokkuus. Näihin pitäisi sisältyä sääntöjä, joilla varmistetaan, että riidanratkaisu tapahtuu nopeasti.

- (16) Kun varmistetaan, että kaikki komissiolle kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta annetun direktiivin (ADR-direktiivi) .../.../EU [*Office of Publications insert reference number*] 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoitetut vaihtoehtoiset riidanratkaisuelimet liitetään sähköisesti Euroopan ODR-foorumiin, tämän pitäisi mahdollistaa tuomioistuinten ulkopuolisen verkkovälitteisen riidanratkaisun täysi kattavuus valtioiden rajat ylittävissä riidoissa, jotka liittyvät verkon kautta myytyihin tavaroihin tai tarjottuihin palveluihin.
- (17) Asetuksella ei estetä minkään unionissa nykyisin toimivan verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen toimintaa. Sillä ei pitäisi estää vaihtoehtoisia riidanratkaisuelimiä käsittelemästä valtioiden rajat ylittäviä riitoja, jotka on toimitettu niille muutoin kuin ODR-foorumin kautta.
- (18) Verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisun yhteyshenkilöiden verkoston pitäisi antaa tukea ODR-foorumin kautta toimitettuihin valituksiin liittyvien riita-asioiden ratkaisussa. Verkoston pitäisi muodostua jäsenvaltioiden verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisun yhteyspisteistä, joissa ODR-yhteyshenkilöt työskentelevät.
- (19) Oikeus tehokkaiseen oikeussuojakeinoihin ja puolueettomaan tuomioistuimeen ovat perusoikeuksia, joista määrätään Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 artiklassa. Verkkovälitteisiä riidanratkaisujärjestelmiä ei voida suunnitella niin, että ne korvaisivat tuomioistuinmenettelyt, eikä niiden pitäisi poistaa kuluttajilta tai elinkeinonharjoittajilta niiden oikeutta viedä asia tuomioistuimen käsiteltäväksi. Näin ollen minkään tässä asetuksessa ei pitäisi estää osapuolia käyttämästä oikeuttaan saattaa asia tuomioistuimen ratkaistavaksi.
- (20) Tämän asetuksen mukaisessa tietojen käsittelyssä olisi sovellettava tiukkoja luottamuksellisuutta koskevia takeita ja noudatettava henkilötietojen suojaa koskevia sääntöjä, jotka vahvistetaan yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 95/46/EY<sup>16</sup> sekä yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 45/2001<sup>17</sup>. Näitä sääntöjä olisi sovellettava henkilötietojen käsittelyyn, jonka foorumin eri toimijat tekevät tämän asetuksen mukaisesti, riippumatta siitä, toimivatko ne yksin tai yhdessä muiden foorumin toimijoiden kanssa.

---

<sup>16</sup> EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31.

<sup>17</sup> EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

- (21) Rekisteröidyille olisi ilmoitettava heidän henkilötietojensa käsittelystä ODR-foorumilla ja heidän tähän liittyvistä oikeuksistaan kattavalla tietosuojailmoituksella, jonka komissio asettaa julkisesti saataville ja jossa selitetään selvästi ja yksinkertaisesti foorumin eri toimijoiden suorittamat käsittelyt asetuksen (EY) N:o 45/2001 11 ja 12 artiklan mukaisesti sekä direktiivin 95/46/EY 10 ja 11 artiklan nojalla annetun kansallisen lainsäädännön mukaisesti.
- (22) Elinkeinonharjoittajien olisi tiedotettava kuluttajille verkkosivustollaan ODR-foorumista ja annettava sähköinen linkki sen kotisivulle. Niiden olisi annettava tällaiset tiedot myös silloin, kun kuluttaja toimittaa valituksen elinkeinonharjoittajalle, kuluttajavalituksia käsittelevään järjestelmään, jonka toiminnasta vastaa elinkeinonharjoittaja, tai yrityksen kuluttaja-asiamiehelle. Tällä velvollisuudella ei rajoiteta direktiivin .../.../EU [*Office of Publications insert reference number*] 10 artiklan 1–3 kohdan soveltamista, jossa säädetään siitä, että elinkeinonharjoittajien on tiedotettava kuluttajille vaihtoehtoisista riidanratkaisujärjestelmistä, joita elinkeinonharjoittajiin sovelletaan, ja siitä, ovatko ne sitoutuneet käyttämään vaihtoehtoista riidanratkaisua kuluttajariitojen ratkaisuun. Tällä velvollisuudella ei rajoiteta myöskään kuluttajien oikeuksista 25 päivänä lokakuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/83/EU<sup>18</sup> 6 artiklan 1 kohdan t alakohdan ja 8 artiklan soveltamista. Direktiivin 2011/83/EU 6 artiklan 1 kohdan t alakohdassa säädetään etäsopimusten ja muualla kuin elinkeinonharjoittajan toimitiloissa tehtyjen sopimusten osalta, että elinkeinonharjoittajan on ilmoitettava kuluttajalle mahdollisuudesta käyttää elinkeinonharjoittajaan sovellettavia tuomioistuimen ulkopuolisia valitus- ja oikeussuojamenettelyjä ja tavat, joilla kuluttaja voi käyttää niitä, ennen kuin sopimus sitoo kuluttajaa.
- (23) Tämän asetuksen tiettyjen muiden kuin keskeisten osien täydentämiseksi tai muuttamiseksi komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä SEUT-sopimuksen 290 artiklan mukaisesti niiden tietojen osalta, jotka valituksen tekijän on toimitettava sähköisellä valituslomakkeella, joka asetetaan saataville ODR-foorumilla. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.
- (24) Jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa ODR-foorumien toiminnan, valituksen jättämistä koskevien menettelyjen ja ODR-yhteyshenkilöiden verkoston yhteistyön osalta. Tätä valtaa olisi käytettävä yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, 16 päivänä helmikuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011 mukaisesti. Neuvoa-antavaa menettelyä olisi käytettävä sähköiseen valituslomakkeeseen liittyvien täytäntöönpanosäädösten hyväksymiseen lomakkeen teknisen luonteen vuoksi. Tarkastelumenettelyä olisi käytettävä verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisun yhteyshenkilöiden verkostoon kuuluvien yhteyshenkilöiden välistä yhteistyötappaa koskevien sääntöjen hyväksymiseen.

---

<sup>18</sup> EUVL L ..., ..., s. ....

- (25) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli sellaisen Euroopan verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisufoorumin perustamista, jossa käsitellään valtioiden rajat ylittäviä verkkokauppaan liittyviä riita-asioita ja johon sovelletaan yhteisiä sääntöjä, vaan se voidaan toimien laajuuden ja vaikutusten vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.
- (26) Tässä asetuksessa kunnioitetaan perusoikeuksia ja noudatetaan Euroopan unionin perusoikeuskirjassa ja erityisesti sen 7, 8, 38 ja 47 artiklassa vahvistettuja periaatteita,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

## I LUKU

### Yleiset säännökset

#### *1 artikla*

##### *Kohde*

Tämän asetuksen tavoitteena on edistää sisämarkkinoiden toimintaa ja erityisesti niiden digitaalista ulottuvuutta sekä korkeatasoista kuluttajansuojaa tarjoamalla järjestelmä, jolla helpotetaan puolueetonta, avointa, tehokasta ja oikeudenmukaista tuomioistuinten ulkopuolista riidanratkaisua kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien verkkokauppaan liittyvissä riita-asioissa.

#### *2 artikla*

##### *Soveltamisala*

Tätä asetusta sovelletaan tuomioistuimen ulkopuoliseen riitojenratkaisuun kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien välisissä sopimusriidoissa, jotka liittyvät verkkovälitteiseen tavaroiden myyntiin tai palvelujen tarjoamiseen valtioiden rajojen yli; riitojenratkaisu tapahtuu käyttäen kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (ADR-direktiivi) [*Office of Publications please insert number*] mukaista vaihtoehtoista riidanratkaisuelintä ja Euroopan verkkovälitteistä vaihtoehtoista riidanratkaisuforumia.

#### *3 artikla*

##### *Suhde muuhun unionin lainsäädäntöön*

Tällä asetuksella ei rajoiteta direktiivin 2008/52/EY, asetuksen (EY) N:o 44/2001, asetuksen (EY) N:o 864/2007 ja asetuksen (EY) N:o 593/2008 säännösten soveltamista.

#### 4 artikla Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan

- (a) ’kuluttajalla’ luonnollista henkilöä, joka toimii tarkoituksessa, joka ei kuulu hänen elinkeino- tai ammattitoimintaansa
- (b) ’elinkeinonharjoittajalla’ luonnollista henkilöä tai yksityisessä tai julkisessa omistuksessa olevaa oikeushenkilöä, joka toimii tarkoituksessa, joka kuuluu hänen elinkeino- tai ammattitoimintaansa, mukaan luettuna elinkeinonharjoittajan nimissä tai puolesta toimivat henkilöt
- (c) ’verkkovälitteisellä tavaroiden myynnillä tai palvelujen tarjoamisella’ verkkovälitteiseen tavaroiden myyntiin tai palvelun tarjoamiseen liittyvää liiketoimea, jossa elinkeinonharjoittaja tai tämän välittäjä on tarjonnut tavaroita tai palveluita verkkosivuston kautta tai muuta sähköistä muotoa käyttäen ja kuluttaja on tilannut tällaisia tavaroita tai palveluita tämän verkkosivuston kautta tai muuta sähköistä muotoa käyttäen
- (d) ’sähköisellä muodolla’ viestintämuotoa, jossa käytetään sähköteknisiä tietojen käsittely- ja tallennusvälineitä (myös digitaalista kompressiota) ja jossa tietoja levitetään, välitetään ja vastaanotetaan pelkästään johtimien avulla, radioteitse, optisesti tai muulla sähkömagneettisella tavalla.

Seuraavia palveluja ei pidetä sähköisesti tarjottuina:

- offline-palvelut
  - palvelut, joilla on konkreettinen sisältö, vaikka ne edellyttävätkin elektronisten laitteiden käyttämistä, kuten raha- tai lippuautomaatit (setelit, junaliput), maksullisille tieosuuksille, pysäköintipaikoille jne. pääsy, vaikka sisään- ja/tai uloskäynnissä käytetäänkin elektronisia laitteita pääsyn ja/tai oikein suoritettun maksun valvomiseksi
  - palvelut, joita ei toimiteta tietojen elektronisten tallennus- ja käsittelyjärjestelmien välityksellä, kuten puhelinliikennepalvelut, faksi- tai teleksipalvelut taikka puhelimen tai faksin välityksellä toimitettavat palvelut, lääkärin puhelimella tai faksin välityksellä antama neuvonta, asianajajan puhelimella tai faksin välityksellä antama neuvonta, puhelimella tai faksin välityksellä tapahtuva suoramarkkinointi.
- (e) ’valtioiden rajat ylittävällä verkkovälitteisellä tavaroiden myynnillä tai palvelujen tarjoamisella’ verkon kautta tapahtuvaa tavaroiden myyntiä tai palveluiden tarjoamista, jossa kuluttaja tilatessaan kyseisen tavaroiden tai palvelun asuu muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, johon elinkeinonharjoittaja on sijoittautunut
  - (f) elinkeinonharjoittaja on ’sijoittautunut’
    - Sinne, missä liiketoimipaikka on, jos elinkeinonharjoittaja on luonnollinen henkilö

- sinne, missä sillä on sääntömääräinen kotipaikka, hallinnollinen päätoimipaikka tai liiketoimipaikka, jos elinkeinonharjoittaja on yritys tai muu oikeushenkilö taikka luonnollisten tai oikeushenkilöiden yhteenliittymä, tai sinne, missä sivutoimipaikka, edustaja tai muu taho sijaitsee, jos elinkeinonharjoittajan tarjous on tehty tai tilatut tavarat tai palvelut toimitetaan sivutoimipaikan, edustajan tai jonkin muun tahon toiminnan tuloksena

- (g) 'vaihtoehtoisella riidanratkaisumenettelyllä' menettelyä riidan ratkaisemiseksi tuomioistuimen ulkopuolella käyttämällä riidanratkaisuelintä, joka ehdottaa ratkaisua tai määrää ratkaisun tai tuo osapuolet yhteen sovintoratkaisun löytämiseksi.

Vaihtoehtoisina riidanratkaisumenettelyinä ei pidetä sellaisten riidanratkaisuelinten menettelyjä, joissa riidanratkaisusta vastaavat luonnolliset henkilöt ovat yksinomaisesti elinkeinonharjoittajan palveluksessa, menettelyjä sellaisissa kuluttajavalituksia käsittelevissä järjestelmissä, joiden toiminnasta vastaa elinkeinonharjoittaja, kuluttajan ja elinkeinonharjoittajan välisiä suoria neuvotteluja, riippumatta siitä käytetäänkö edustajaa, ja tuomarin pyrkimyksiä ratkaista riita-asia tuomioistuinmenettelyn puitteissa.

- (h) 'vaihtoehtoisella riidanratkaisuelimellä' kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (ADR-direktiivi) [*Office of Publications please insert number*] 4 artiklan e alakohdan soveltamisalaan kuuluvaa elintä, joka on ilmoitettu komissiolle kyseisen direktiivin 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti
- (i) 'valituksen tekevällä osapuolella' kuluttajaa tai elinkeinonharjoittajaa, joka on toimittanut valituksen Euroopan verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisufoorumin kautta
- (j) 'vastaajana olevalla osapuolella' kuluttajaa tai elinkeinonharjoittajaa, jota kohtaan on toimitettu valitus Euroopan verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisufoorumin kautta
- (k) 'henkilötiedoilla' kaikkia tunnistettuun tai tunnistettavissa olevaan luonnolliseen henkilöön, jäljempänä 'rekisteröity', liittyviä tietoja; tunnistettavissa olevana pidetään henkilöä, joka voidaan suoraan tai epäsuorasti tunnistaa, erityisesti henkilötunnuksen taikka yhden tai useamman hänelle tunnusomaisen fyysisen, fysiologisen, psyykkisen, taloudellisen, kulttuurillisen tai sosiaalisen tekijän perusteella.

## II LUKU

# Euroopan verkkovälitteinen vaihtoehtoinen riidanratkaisufoorumi

### 5 artikla

#### *Euroopan verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisufoorumin perustaminen*

1. Komissio perustaa verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisun eurooppalaisen foorumin, jäljempänä 'ODR-foorumi'.
2. ODR-foorumi on interaktiivinen verkkosivusto, johon on sähköinen ja maksuton pääsy kaikilla unionin virallisilla kielillä. ODR-foorumi toimii keskitettynä asiointipisteenä kuluttajille ja elinkeinonharjoittajille, jotka hakevat tuomioistuimen ulkopuolista ratkaisua tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin riita-asioihin.
3. ODR-foorumilla on seuraavat tehtävät:
  - (a) tarjota sähköinen valituslomake, jonka valituksen tekevä osapuoli voi täyttää
  - (b) ehdottaa sähköiseen valituslomakkeeseen sisältyvien tietojen perusteella yhtä tai useampaa toimivaltaista vaihtoehtoista riidanratkaisuelintä osapuolille ja tarjota tietoa niiden maksuista, jos sellaisia on, kielestä tai kielistä, joilla menettely käydään, ja menettelyn arvioidusta kestosta, tai tiedottaa valituksen tehneelle osapuolelle, että toimitettujen tietojen perusteella ei löydetty toimivaltaista vaihtoehtoista riidanratkaisuelintä
  - (c) siirtää valitukset sen vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen käsiteltäväksi, jonka käytöstä osapuolet ovat sopineet
  - (d) tarjota osapuolille ja vaihtoehtoiselle riidanratkaisuelimelle mahdollisuus hoitaa riidanratkaisumenettely verkon välityksellä
  - (e) tarjota sähköinen lomake, jonka avulla vaihtoehtoiset riidanratkaisuelimet siirtävät 9 artiklan c alakohdassa tarkoitettut tiedot
  - (f) tarjota palautejärjestelmä, jonka kautta osapuolet voivat ilmaista kantansa ODR-foorumien sekä niiden riitaa käsitelleen ADR-elimen toiminnasta
  - (g) julkaista tietoja vaihtoehtoisista riidanratkaisuelimistä, jotka on ilmoitettu komissiolle kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin *../..EU [Office of Publications please insert number]* 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja jotka käsittelevät tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia riita-asioita
  - (h) tarjota yleistä tietoa vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta tuomioistuimen ulkopuolisena riidanratkaisukeinona

- (i) asettaa saataville tilastoja niiden vaihtoehtoisten riidanratkaisuelinten käsittelemien riitojen ratkaisusta, jolle valitukset on siirretty ODR-foorumin kautta.
4. Vaihtoehtoisten riidanratkaisuelinten, jotka on ilmoitettu komissiolle kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../EU [*Office of Publications please insert number*] 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja jotka niiden toimivallan vahvistamiseksi tarvittavien tekijöiden mukaisesti, jotka on ilmoitettu kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../EU [*Office of Publications please insert number*] 16 artiklan 1 kohdan g alakohdan mukaisesti, ja jotka 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun sähköiseen valituslomakkeeseen sisältyvien tietojen perusteella ovat toimivaltaisia käsittelemään tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia riita-asioita, on rekisteröidyttävä sähköisesti ODR-foorumille.
5. Komissio vastaa ODR-foorumin kehittämisestä, toiminnasta, ylläpidosta ja tietoturvasta.
6. Komissio hyväksyy 3 kohdassa säädettyjen tehtävien hoitamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä täytäntöönpanosäädöksillä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

#### 6 artikla

##### *Verkkovälitteisen riidanratkaisun yhteyshenkilöiden verkosto*

1. Jokainen jäsenvaltio nimeää yhden verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisun yhteyspisteen ja ilmoittaa sen nimen ja yhteystiedot komissiolle. Jäsenvaltiot voivat asettaa Euroopan kuluttajakeskusten verkostoon kuuluvan maansa keskuksen, kuluttajajärjestön tai muun elimen vastaamaan ODR-yhteyspisteestä. Kussakin ODR-yhteyspisteessä on oltava vähintään kaksi verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisun yhteyshenkilöä, jäljempänä 'ODR-yhteyshenkilö'.
2. ODR-yhteyshenkilöt antavat tukea foorumin kautta toimitettuihin valituksiin liittyvien riitojen ratkaisuun suorittamalla seuraavat tehtävät:
- (a) helpottavat tarvittaessa osapuolten ja toimivaltaisen ADR-elimen välistä yhteydenpitoa
  - (b) tiedottavat kuluttajille muista muutoksenhakukeinoista, jos riita-asiaa ei voida ratkaista foorumin kautta, esimerkiksi jos elinkeinonharjoittaja ei suostu käyttämään vaihtoehtoista riidanratkaisua
  - (c) toimittavat tehtäviensä suorittamisesta saatuihin käytännön kokemuksiin perustuvan vuotuisen toimintaraportin komissiolle ja jäsenvaltioille
  - (d) tiedottavat osapuolille ehdotettujen vaihtoehtoisten riidanratkaisuelinten soveltamien menetelmien hyvistä ja huonoista puolista.



3. Komissio perustaa verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisun yhteyshenkilöiden verkoston, jäljempänä 'ODR-yhteyshenkilöiden verkosto', joka mahdollistaa ODR-yhteyshenkilöiden välisen yhteistyön ja edistää 2 kohdassa esitettyjen tehtävien hoitamista.
4. Komissio kutsuu koolle vähintään kerran vuodessa ODR-yhteyshenkilöiden verkoston jäsenet, jotta voidaan vaihtaa hyviä toimintatapoja ja keskustella mahdollisista toistuvista ongelmista ODR-foorumin toiminnassa.
5. Komissio antaa ODR-yhteyshenkilöiden yhteistyötä koskevat yksityiskohtaiset säännöt täytäntöönpanosäädöksillä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

#### *7 artikla* *Valituksen toimittaminen*

1. Voidakseen toimittaa valituksen ODR-foorumiin valituksen tekevän osapuolen on täytettävä sähköinen valituslomake, joka on saatavilla foorumin verkkosivustolla. Valituksen tekevä osapuoli voi liittää valitukseen asiakirjoja sähköisessä muodossa valituksensa tueksi.
2. Valituksen tekevän osapuolen toimittamien tietojen on oltava riittäviä, jotta voidaan määrittää toimivaltainen vaihtoehtoinen riidanratkaisuelin. Nämä tiedot on kuvattu liitteessä.
3. ODR-foorumi toimittaa osapuolille tiedot vaihtoehtoisesta riidanratkaisuelimestä tai -elimistä, jotka foorumi on havainnut toimivaltaisiksi; jos vaihtoehtoja on enemmän kuin yksi, kyseisten jäsenvaltioiden ODR-yhteyshenkilöt toimittavat osapuolille tarkempia tietoja näistä eri elimistä ja antavat niille neuvoja kunkin elimen soveltamien menettelyjen hyvistä ja huonoista puolista, jotta osapuolet voivat tehdä perustellun päätöksen.
4. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä 16 artiklan mukaisesti liitteessä lueteltujen tietojen mukauttamiseksi ottaen huomioon kriteerit, joiden mukaisesti vaihtoehtoiset riidanratkaisuelimet, jotka on ilmoitettu komissiolle kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin *.././EU [Office of Publications please insert number]* 17 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja jotka käsittelevät tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia riita-asioita, määrittävät toiminta-alansa.
5. Komissio hyväksyy sähköistä valituslomaketta koskevat yksityiskohtaiset säännöt täytäntöönpanosäädöksillä. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 15 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoo-antavaa menettelyä noudattaen.
6. Sähköisen valituslomakkeen ja sen liitteiden kautta käsitellään vain tiedot, jotka ovat täsmällisiä, asiaankuuluvia eivätkä liiallisia siihen tarkoitukseen nähden, jota varten ne on kerätty.

8 artikla  
Valituksen käsittely ja siirtäminen

1. Foorumille toimitettu valitus käsitellään, jos valituslomake on täytetty asianmukaisesti.
2. Saatuaan asianmukaisesti täytetyn valituslomakkeen ODR-foorumi ilmoittaa valituksen tehneelle osapuolelle valituksessa käytetyllä kielellä ja lähettää sähköpostitse vastaajana olevalle osapuolelle sopimuksessa käytetyllä kielellä seuraavat:
  - (a) tieto siitä, että osapuolten on sovittava yhdestä toimivaltaisesta vaihtoehtoisesta riidanratkaisuelimestä, jotta valitus voidaan toimittaa sille
  - (b) tieto siitä, että jos osapuolet eivät pääse sopuun yhdestä toimivaltaisesta riidanratkaisuelimestä tai jos yhtään toimivaltaista riidanratkaisuelintä ei ole löytynyt, valitusta ei käsitellä pidempään
  - (c) luettelo kaikista toimivaltaisista vaihtoehtoisista riidanratkaisuelimistä, jos tällaisia löytyy
  - (d) kuluttajan asuinpaikan ja elinkeinonharjoittajan sijoittautumispaikan ODR-yhteyspisteen nimi ja yhteystiedot sekä lyhyt kuvaus 6 artiklan 2 kohdan a, b ja d alakohdassa tarkoitetuista tehtävistä
  - (e) kehoitus kuluttajalle valita vähintään yksi vaihtoehtoinen riidanratkaisuelin esitetystä luettelosta; on täsmennettävä, että kuluttajalla ei ole velvollisuutta tehdä tällaista valintaa
  - (f) kehoitus elinkeinonharjoittajalle valita vähintään yksi vaihtoehtoinen riidanratkaisuelin esitetystä luettelosta, jos yksikään kyseisistä elimistä ei vastaa elintä, jota elinkeinonharjoittaja sitoutui käyttämään kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../.../EU [*Office of Publications please insert number*] 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti
  - (g) tieto siitä, että jos kuluttaja valitsee vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen, jota elinkeinonharjoittaja on sitoutunut käyttämään kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../.../EU [*Office of Publications please insert number*] 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti, foorumi siirtää valituksen automaattisesti kyseisen vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen käsiteltäväksi.
3. Edellä olevassa 2 kohdassa tarkoitettuun ilmoitukseen on sisällyttävä kuvaus kunkin elimen seuraavista ominaisuuksista:
  - (a) maksut, jos sellaisia on
  - (b) menettelyn kieli tai kielet

- (c) menettelyn arvioitu kesto
  - (d) tarve osapuolten tai niiden edustajien fyysiseen läsnäoloon
  - (e) menettelyn ratkaisun sitova tai ei-sitova luonne.
4. Jos osapuolet eivät vastaa foorumille tai eivät pääse sopuun yhdestä vaihtoehtoisesta riidanratkaisuelimestä, valituksen käsittely keskeytetään. Kuluttajalle ilmoitetaan mahdollisuudesta ottaa yhteyttä ODR-yhteyshenkilöön, jolta saa tietoa muista muutoksenhakukeinoista.
5. Jos kuluttaja valitsee vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen, jota elinkeinonharjoittaja on sitoutunut käyttämään kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../.../EU [*Office of Publications please insert number*] 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti tai jos osapuolet valitsevat saman vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen vastauksissaan, foorumi siirtää valituksen automaattisesti kyseisen vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen käsiteltäväksi.
6. Jos osapuolet hyväksyvät useamman kuin yhden vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen, kuluttajaa pyydetään valitsemaan yksi hyväksytyistä elimistä. Foorumi siirtää valituksen automaattisesti kyseisen vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen käsiteltäväksi.

*9 artikla*  
*Riita-asian ratkaisu*

Vaihtoehtoisten riidanratkaisuelinten, joille valitus on toimitettu 8 artiklan mukaisesti, on

- (a) viipymättä ilmoitettava tästä riidan osapuolille ja tiedotettava näille menettelyn säännöistä sekä asianomaisen riidan ratkaisuun sovellettavista maksuista
- (b) siinä tapauksessa, että sen jälkeen, kun riidasta on ilmoitettu osapuolille, osapuolet suostuvat käynnistämään menettelyn elimessä, saatava riidanratkaisumenettely päätökseen 30 päivän kuluessa siitä, kun menettely on käynnistetty. Monimutkaisten riita-asioiden tapauksessa vaihtoehtoinen riidanratkaisuelin voi pidentää tätä määräaika;
- (c) toimitettava viipymättä verkkovälitteiselle riidanratkaisuforumille seuraavat tiedot:
  - i) riita-asian vastaanottopäivä ja aihe
  - ii) päivä, jona riita-asiasta on ilmoitettu osapuolille
  - iii) menettelyn päätöspäivä ja tulos.

*10 artikla*  
*Tietokanta*

Komissio toteuttaa tarvittavat toimenpiteet luodakseen sähköisen tietokannan, johon se tallettaa 5 artiklan 3 kohdan ja 9 artiklan c alakohdan mukaisesti käsitellyt tiedot, ja ylläpitääkseen sitä.

*11 artikla*  
*Henkilötietojen käsittely*

1. Pääsy riita-asiaan liittyviin tietoihin, henkilötiedot mukaan luettuna, jotka on tallennettu 10 artiklassa tarkoitettuun tietokantaan, myönnetään 9 artiklassa tarkoitettuja tarkoituksia varten vain sille vaihtoehtoiselle riidanratkaisuelimelle, jolle riita-asia on siirretty käsiteltäväksi 8 artiklan mukaisesti. Pääsy samoihin tietoihin myönnetään myös ODR-yhteyshenkilöille 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja tarkoituksia varten.
2. Komissiolla on pääsy 9 artiklan mukaisesti käsiteltyihin tietoihin ODR-foorumin käytön ja toiminnan seuraamista varten sekä 17 artiklassa tarkoitettujen raporttien laatimista varten. Se käsittelee foorumin käyttäjien henkilötietoja siinä määrin kuin on tarpeen foorumin toiminnan ja ylläpidon kannalta, mukaan luettuna foorumin käytön seuranta ADR-elinten ja ODR-yhteyshenkilöiden parissa.
3. Riita-asiaan liittyvät henkilötiedot säilytetään 1 kohdassa tarkoitettussa tietokannassa vain sen ajan, joka on tarpeen siihen tarkoitukseen, jota varten ne kerättiin, ja sen varmistamiseksi, että rekisteröidyt voivat saada henkilötietonsa oikeuksiensa harjoittamiseksi, ja tiedot poistetaan automaattisesti viimeistään kuusi kuukautta sen jälkeen, kun riita-asia, joka on toimitettu ODR-foorumille 9 artiklan c alakohdan iii alakohdan mukaisesti, on saatu päätökseen. Edellä mainittua tietojen säilytysaikaa sovelletaan myös henkilötietoihin, joita säilytetään kyseisen riita-asian ratkaisuun osallistuneen ADR-elimen tai ODR-yhteyshenkilön kansallisissa asiakirjoissa, paitsi jos vaihtoehtoisen riidanratkaisuelimen soveltamissa menettelysäännöissä tai kansallisen lainsäädännön erityissäännöksissä säädetään pidemmästä säilytysajasta.
4. Jokaista ODR-yhteyshenkilöä ja ADR-elintä pidetään direktiivin 95/46/EY 2 artiklan d alakohdan mukaisesti rekisterinpitäjänä tämän asetuksen mukaisten niiden omien tietojenkäsittelytoimien osalta, ja niiden on vastattava sen varmistamisesta, että nämä toimet ovat direktiivin 95/46/EY nojalla annettussa kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen tietosuojasääntöjen mukaisia. Komissiota on sille tämän asetuksen mukaisesti kuuluvan tehtävän ja siihen liittyvän tietojenkäsittelyn osalta pidettävä asetuksen (EY) 45/2001 2 artiklan d kohdassa tarkoitettuna rekisterinpitäjänä.

*12 artikla*  
*Tietojen luottamuksellisuus ja tietoturva*

1. ODR-yhteyshenkilöihin ja ADR-eliimiin sovelletaan vaitiolovelvollisuutta tai muita vastaavia salassapitovelvollisuutta koskevia sääntöjä, joista säädetään kansallisessa lainsäädännössä.

2. Komissio toteuttaa asianmukaiset tekniset ja organisatoriset toimenpiteet taatakseen tämän asetuksen mukaisesti käsiteltyjen tietojen turvallisuuden, mukaan luettuna asianmukainen pääsynvalvonta, turvasuunnitelma ja tietoturvahäiriöiden hallinta, asetuksen (EY) N:o 45/2001 22 artiklan mukaisesti.

### *13 artikla* *Kuluttajille tiedottaminen*

1. Unioniin sijoittautuneiden elinkeinonharjoittajien, jotka harjoittavat valtioiden rajat ylittävää tavaroiden myyntiä tai palvelujen tarjoamista verkon kautta, on tiedotettava kuluttajille ODR-foorumista ja ilmoitettava sähköpostiosoitteensa. Tiedot on esitettävä helposti, suoraan, näkyvästi ja pysyvästi saatavilla olevalla tavalla elinkeinonharjoittajan verkkosivustolla, ja jos tarjous on tehty sähköpostin tai muun sähköisessä muodossa toimitetun tekstiviestin kautta, kyseisessä viestissä. Tietoihin on sisällyttävä sähköinen linkki ODR-foorumin kotisivulle. Elinkeinonharjoittajien on tiedotettava kuluttajille ODR-foorumista myös silloin, kun kuluttaja toimittaa valituksen elinkeinonharjoittajalle, kuluttajavalituksia käsittelevään järjestelmään, jonka toiminnasta vastaa elinkeinonharjoittaja, tai yrityksen kuluttaja-asiamiehelle.
2. Edellä olevan 1 kohdan säännöksiä sovelletaan rajoittamatta kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../.../EU [*Office of Publications please insert number*] 10 artiklan niiden säännösten soveltamista, jotka koskevat elinkeinonharjoittajan kuluttajille antamaa tiedotusta vaihtoehtoisista riidanratkaisumenettelyistä, joita kyseiseen elinkeinonharjoittajaan sovelletaan, ja siitä, onko elinkeinonharjoittaja sitoutunut käyttämään vaihtoehtoisia riidanratkaisumenettelyä kuluttajariitojen ratkaisemiseksi.
3. Edellä olevan 1 kohdan säännöksiä sovelletaan rajoittamatta direktiivin 2011/83/EU 6 ja 8 artiklan niiden säännösten soveltamista, jotka koskevat etäsopimusten ja muualla kuin elinkeinonharjoittajan toimitiloissa tehtävien sopimusten osalta kuluttajille annettavia tietoja.

### *14 artikla* *Seuranta*

Toimivaltaiset viranomaiset, jotka jäsenvaltiot ovat nimenneet kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../.../EU [*Office of Publications please insert number*] 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti, seuraavat, että vaihtoehtoiset riidanratkaisuelimet noudattavat tässä asetuksessa säädettyjä velvollisuuksia.

## III LUKU Loppusäännökset

### *15 artikla Täytäntöönpanosäädökset*

1. Komissiota avustaa komitea. Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea.
2. Kun tähän kohtaan viitataan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 4 artiklaa.
3. Kun tähän kohtaan viitataan, sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklaa. Kun komitean lausunto annetaan kirjallisella menettelyllä, menettely päätetään määräajan kuluessa tuloksettomana, jos komitean puheenjohtaja niin päättää tai jos komitean jäsenten yksinkertainen enemmistö sitä pyytää.

### *16 artikla Siirretyn säädösvallan käyttäminen*

1. Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä tässä artiklassa säädettyin edellytyksin.
2. Siirretään 7 artiklan 4 tarkoitettu valta määräämättömäksi ajaksi ... päivästä ...kuuta ... [*Office of Publications insert same date as in Art. 18(1) = date of entry into force of this Regulation*].
3. Euroopan parlamentti tai neuvosto voi milloin tahansa peruuttaa 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettun säädösvallan siirron. Peruuttamispäätöksellä lopetetaan tuossa päätöksessä mainittu säädösvallan siirto. Päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, tai päätöksessä mainittuna myöhempanä päivänä. Päätös ei vaikuta jo voimassa olevien delegoitujen säädösten pätevyYTEEN.
4. Heti kun komissio on antanut delegoidun säädöksen, komissio antaa sen tiedoksi yhtäaikaaisesti Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
5. Edellä olevan 7 artiklan 4 kohdan nojalla annettu delegoitu säädös tulee voimaan ainoastaan, jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ei ole kahden kuukauden kuluessa siitä, kun asianomainen säädös on annettu tiedoksi Euroopan parlamentille ja neuvostolle, ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä Euroopan parlamentti että neuvosto ovat ennen mainitun määräajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä. Euroopan parlamentin tai neuvoston aloitteesta tätä määräaikaa jatketaan kahdella kuukaudella.

*17 artikla*  
*Raportit*

Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle raportin tämän asetuksen soveltamisesta joka kolmas vuosi ja ensimmäisen kerran viimeistään viisi vuotta tämän asetuksen voimaantulon jälkeen. Raporttiin liitetään tarvittaessa tämän asetuksen muuttamista koskevia ehdotuksia.

*18 artikla*  
*Voimaantulo*

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
2. Tätä asetusta sovelletaan ... päivästä ...kuuta ... [*Office of Publications insert date = 6 months after implementation deadline for Directive of the European Parliament and of the Council on alternative dispute resolution for consumer disputes and amending Regulation (EC) No 2006/2004 and Directive 2009/22/EC (Directive on consumer ADR as to be inserted in that Directive in accordance with Art 22(1) of that Directive*] lukuun ottamatta 5 artiklan 1, 4, 5 ja 6 kohtaa, 6 artiklan 1, 2 ja 6 kohtaa, 7 artiklan 4 ja 5 kohtaa, 10 artiklaa, 15 artiklaa ja 16 artiklaa, joita sovelletaan tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*

## LIITE

### *Tiedot, jotka on toimitettava sähköisessä valituslomakkeessa*

- (1) Valituksen tekevän osapuolen nimi, osoite ja tapauksen mukaan sähköposti- ja internetosoite
- (2) Onko valituksen tekijä kuluttaja vai elinkeinonharjoittaja
- (3) Vastaaajana olevan osapuolen nimi, osoite ja tapauksen mukaan sähköposti- ja internetosoite
- (4) Onko vastaaja kuluttaja vai elinkeinonharjoittaja
- (5) Niiden tavaroiden tai palvelujen tyyppi, joiden myyntiin tai tarjoamiseen valitus liittyy
- (6) Valituksen perustelut
- (7) Kuluttajan asuinpaikka silloin, kun tavarat tai palvelut tilattiin
- (8) Viestintämenetelmä, jolla tavarat tai palvelut tarjottiin, ja viestintämenetelmä, jolla tilaus tehtiin
- (9) Tapauksen mukaan paikka, jossa elinkeinonharjoittajan tarjous tehtiin tai tavarat tai palvelut toimitettiin tai oli tarkoitus toimittaa sivutoimipaikan, edustajan tai jonkin muun tahon toiminnan tuloksena, ja paikka, jossa sivutoimipaikka, edustaja tai muu taho sijaitsee
- (10) Sopimuksen kieli
- (11) Vaihtoehtoiset riidanratkaisuelimet, joita elinkeinonharjoittaja on sitoutunut käyttämään kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta riidanratkaisusta ja asetuksen (EY) N:o 2006/2004 ja direktiivin 2009/22/EY muuttamisesta (ADR-direktiivi) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin .../EU [*Office of Publications please insert number*] 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti, jos tiedossa.



## SÄÄDÖSEHDOTUKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

### 1. PERUSTIEDOT EHDOTUKSESTA/ALOITTEESTA

#### 1.1. Ehdotuksen/aloitteen nimi

Asetus kuluttajariitojen vaihtoehtoisesta verkkovälitteisestä riidanratkaisusta. Talousarviovaikutuksia kompensoidaan varainhoitovuosia 2012 ja 2013 koskevilla siirroilla. Toimi on osa kuluttajaohjelmaa vuosiksi 2014–2020.

#### 1.2. Toimintalohko(t) toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetointijärjestelmässä (ABM/ABB)<sup>19</sup>

Kuluttajat

#### 1.3. Ehdotuksen/aloitteen luonne

Ehdotus/aloite liittyy **uuteen toimeen**.

Ehdotus/aloite liittyy **uuteen toimeen, joka perustuu pilottihankkeeseen tai valmistelutoimeen**<sup>20</sup>.

Ehdotus/aloite liittyy **käynnissä olevan toimen jatkamiseen**.

Ehdotus/aloite liittyy **toimeen, joka on suunnattu uudelleen**.

#### 1.4. Tavoitteet

##### 1.4.1. *Komission monivuotinen strateginen tavoite (monivuotiset strategiset tavoitteet), jonka (joiden) saavuttamista ehdotus/aloite tukee*

Otsakkeen 1 a ”Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky” mukaisesti ehdotuksella pyritään luomaan EU:n laajuinen verkkovälitteinen riidanratkaisujärjestelmä valtioiden rajat ylittäviin kuluttajien ja elinkeinonharjoittajan välisiin verkkokauppaan liittyviin riita-asioihin.

##### 1.4.2. *Erityistavoite (erityistavoitteet) sekä toiminto (toiminnot) toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetointijärjestelmässä*

Erityistavoite nro..

EU:n laajuiseen verkkovälitteiseen riidanratkaisuun tarkoitettuna tietoteknisen välineen kehittäminen valtioiden rajat ylittäviin kuluttajien ja elinkeinonharjoittajan välisiin verkkokauppaan liittyviin riita-asioihin.

Toiminto (toiminnot) toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetointijärjestelmässä

Kuluttajat

<sup>19</sup>

ABM: toimintoperusteinen johtaminen; ABB: toimintoperusteinen budjetointi.

<sup>20</sup>

Sellaisina kuin nämä on määritelty varainhoitoasetuksen 49 artiklan 6 kohdan a ja b alakohdassa.

### 1.4.3. Odotettavissa olevat tulokset ja vaikutukset

Selvitys siitä, miten ehdotuksella/aloitteella on tarkoitus vaikuttaa edunsaajien/kohderyhmän tilanteeseen

Kuluttajille ja elinkeinonharjoittajille koko Euroopassa tarjotaan yksinkertainen, nopea ja edullinen tapa ratkaista riita-asioita, jotka liittyvät valtioiden rajat ylittävään verkkokauppaan. Kuluttajat voivat hakea muutosta ja saada korvausta, ja elinkeinonharjoittajat voivat säilyttää maineensa ja välttää oikeudenkäyntikulut.

### 1.4.4. Tulos- ja vaikutusindikaattorit

Selvitys siitä, millaisin indikaattorein ehdotuksen/aloitteen toteuttamista seurataan

- Kaikki ADR-elimet on linkitettävä ODR-foorumiin ja niiden on käytettävä sitä, kun foorumi aloittaa toimintansa vuoden 2015 alussa.
- Lisätään vuoteen 2020 mennessä 20 prosenttia niiden kuluttajien lukumäärää, jotka ovat halukkaita ostamaan verkon välityksellä toisesta jäsenvaltiosta.
- Lisätään vuoteen 2020 mennessä 10 prosenttia niiden elinkeinonharjoittajien lukumäärää, jotka ovat halukkaita myymään verkon välityksellä toiseen jäsenvaltioon.

## 1.5. Ehdotuksen/aloitteen perustelut

### 1.5.1. Tarpeet, joihin ehdotuksella/aloitteella vastataan lyhyellä tai pitkällä aikavälillä

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 114 ja 169 artikla.

Kuluttajille ja elinkeinonharjoittajille tarjotaan yksinkertainen, nopea ja edullinen tapa ratkaista valtioiden rajat ylittäviin verkko-ostoksiin liittyvät riita-asiat tuomioistuimen ulkopuolisella riidanratkaisumenetelmällä.

### 1.5.2. EU:n osallistumisesta saatava lisäarvo

Riita-asioiden ratkaisuun tarkoitettujen tehokkaiden keinojen puute vaikuttaa kuluttajien luottamukseen tehdä valtioiden rajat ylittäviä ostoksia. Sekä elinkeinonharjoittajat että kuluttajat ovat selkeästi sitä mieltä, että huoli mahdollisista valituksiin liittyvistä ongelmista toisessa jäsenvaltiossa estää niitä myymästä ja ostamasta valtioiden rajojen yli ja näin hyödyntämästä täysimittaisesti sisämarkkinoiden potentiaalisia etuja. Tilanne osoittaa, että on kiinnitettävä erityishuomiota kuluttajien luottamuksen lisäämiseksi sisämarkkinoihin ja tasapuolisten toimintaedellytysten takaamiseksi elinkeinonharjoittajille kaikissa jäsenvaltioissa.

Tämänhetkisestä valtioiden rajat ylittävien sähköisten liiketoimien vähäisestä määrästä huolimatta digitaalisilla vähittäiskaupan markkinoilla on nopeasti kasvava suuntaus jäsenvaltioissa. Näin ollen on yhä tärkeämpää taata yksinkertaiset, edulliset ja tehokkaat tuomioistuimen ulkopuoliset oikeussuojakeinot, jotta kuluttajat ja elinkeinonharjoittajat voivat harjoittaa verkkokauppaa valtioiden rajojen yli. Jäsenvaltioiden tasolla toteutettavilla toimilla ei päästä EU:n laajuiseen verkkovälitteiseen riitojen ratkaisuun, joka on keskeinen väline sähköisen kaupankäynnin edistämiseksi, kuten digitaalistrategiassa todetaan.

Haluttuun tavoitteeseen päästään paremmin EU:n tasoisin toimin niiden vaikutusten ja laajuuden vuoksi. Selkeä etu verkkovälitteisen riidanratkaisun kehittämisestä EU:n tasolla on valtioiden rajat ylittävien verkkokauppaan liittyvien kuluttajariitojen tehokas ja riittävä käsittely.

Kuluttajilla on käytössään nopea, edullinen ja yksinkertainen tapa sovittaa riidat elinkeinonharjoittajien kanssa riippumatta markkinasektorista ja kyseessä olevasta summasta. Suuri osa kuluttajista ei luota täysin digitaalisiin sisämarkkinoihin sen tarjoamista eduista, kuten tuotteiden ja palveluiden suuremmasta valikoimasta, huolimatta. Noin puolessa jäsenvaltioista yli puolet verkossa haetuista tuotteista löytyi verkkokaupan kautta vain toisesta maasta. Tehokkaampi verkkovälitteinen riidanratkaisu sisämarkkinoilla vähentää kuluttajille aiheutuvia vahinkoja (joiden osuus on nyt 0,02 % EU:n BKT:stä) ja antaa kuluttajille mahdollisuuden saada verkkokaupan ansiosta merkittäviä säästöjä, jotka voidaan käyttää uusien tavaroiden ja palveluiden ostoon sisämarkkinoilla. Elinkeinoharjoittajilla on lisäksi tasaveroiset mahdollisuudet käsitellä kuluttajariitoja EU:ssa, mikä takaa tasapuoliset toimintaedellytykset.

Jäsenvaltioiden yksipuolisilla toimilla ei voida riittävästi tarjota kuluttajille ja elinkeinonharjoittajille edellä mainittuja etuja. Päinvastoin, jäsenvaltioiden koordinoimattomat toimet johtavat todennäköisesti kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien eriarvoiseen kohteluun sisämarkkinoilla ja luovat eri tasoiset kuluttajan oikeussuojakeinot EU:ssa. Suurin osa sidosryhmistä tukee EU:n tason toimia alalla.

Markkinatoimijoiden, niin elinkeinonharjoittajien kuin kansalaistenkin, luottamuksen lisääminen on keskeisen tärkeää Euroopan kilpailukyvyyn parantamiseksi. Hyvin toimivat sisämarkkinat, joilla on 500 miljoonaa kuluttajaa, joiden kulutus on 56 prosenttia EU:n BKT:stä, ja yli 21 miljoonaa elinkeinonharjoittajaa, ovat perusta Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden mukaiselle älykkäälle, kestäväälle ja osallistavalle kasvulle.

### 1.5.3. Vastaavista toimista saadut kokemukset

EU:n tasolla ei ole tällä hetkellä tietoteknistä järjestelmää, joka käsitelisi verkkovälitteistä riidanratkaisua kuluttajien ja elinkeinonharjoittajien välillä valtioiden rajat ylittävissä verkkokaupassa. Käytössä on kuitenkin joitakin tietoteknisiä välineitä, jotka yhdistävät eri toimijoita eri jäsenvaltioissa. Uusi tietotekninen väline pohjautuu suureksi osaksi näihin välineisiin, joista tärkeimpiä ovat IMI, ECC ja SOLVIT.

### 1.5.4. Yhteensopivuus muiden kyseeseen tulevien välineiden kanssa ja mahdolliset synergiaedut

Verkkovälitteistä riidanratkaisua koskeva asetus perustuu kuluttajariitojen vaihtoehtoista riidanratkaisua koskevaan direktiiviehdotukseen.

## 1.6. Toiminnan ja sen rahoitusvaikutusten kesto

√ Ehdotuksen/aloitteen mukaisen **toiminnan kesto on rajattu**.

– √ Ehdotuksen/aloitteen mukainen toiminta alkaa vuonna 2012 ja päättyy vuonna 2020.

– √ Rahoitusvaikutukset alkavat vuonna 2012 ja päättyvät vuonna 2020.

Ehdotuksen/aloitteen mukaisen **toiminnan kesto ei ole rajattu**.

– Käynnistysvaihe alkaa vuonna 2012 ja päättyy vuonna 2014,

- minkä jälkeen toteutus täydessä laajuudessa.

### 1.7. Hallinnointitapa (hallinnointitavat)<sup>21</sup>

√ Komissio **hallinnoi suoraan keskitetysti**

**Välillinen keskitetty hallinnointi**, jossa täytäntöönpanotehtäviä on siirretty

- toimeenpanovirastoille
- yhteisöjen perustamille elimille<sup>22</sup>
- kansallisille julkisoikeudellisille elimille tai julkisen palvelun tehtäviä hoitaville elimille
- henkilöille, joille on annettu tehtäväksi toteuttaa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston mukaisia erityistoimia ja jotka nimetään varainhoitoasetuksen 49 artiklan mukaisessa perussäädöksessä

**Hallinnointi yhteistyössä** jäsenvaltioiden kanssa

**Hajautettu hallinnointi** yhteistyössä kolmansien maiden kanssa

**hallinnointi yhteistyössä** kansainvälisten järjestöjen kanssa (*tarkennettava*)

*Jos käytetään useampaa kuin yhtä hallinnointitapaa, huomautuksille varatussa kohdassa olisi annettava lisätietoja.*

Huomautukset:

Ei huomautettavaa.

<sup>21</sup> Kuvaukset eri hallinnointitavoista ja viittaukset varainhoitoasetukseen ovat saatavilla budjettipääosaston verkkosivuilla osoitteessa [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

<sup>22</sup> Sellaisina kuin nämä on määritelty varainhoitoasetuksen 185 artiklassa.

## 2. HALLINNOINTI

### 2.1. Seuranta- ja raportointisäännöt

*Ilmoitetaan sovellettavat aikavälit ja edellytykset*

Komissio antaa raportin tämän asetuksen soveltamisesta joka kolmas vuosi ja ensimmäisen kerran viimeistään viisi vuotta tämän asetuksen voimaantulon jälkeen. Raporttiin liitetään tarvittaessa tämän asetuksen muuttamista koskevia ehdotuksia.

### 2.2. Hallinnointi- ja valvontajärjestelmä

#### 2.2.1. Todetut riskit

Talousarvion täytäntöönpanoon sisältyy toteutettavuustutkimus ja tietoteknisen foorumin kehittämien verkkovälitteiseen vaihtoehtoiseen riidanratkaisuun. Tärkeimmät riskit ovat seuraavat:

Kuluttajariitojen vaihtoehtoista ratkaisua koskeva direktiivi (ADR-direktiivi) on verkkovälitteistä vaihtoehtoista riidanratkaisua koskevan asetuksen (ODR-asetuksen) perustana, koska ODR-foorumi sisältää kansalliset vaihtoehtoiset riidanratkaisujärjestelmät, joista ilmoitetaan direktiivin mukaisesti. Sen vuoksi ADR-direktiivin epätäydellinen tai viivästynyt täytäntöönpano vaikuttaa EU:n verkkovälitteisen vaihtoehtoisen riidanratkaisujärjestelmän tehokkaaseen toimintaan.

Vaikka komissio hoitaa useita tietoteknisiä välineitä, ODR-foorumi on väline, johon liittyy erittäin paljon toimijoita ja sovelluksia, jotka mahdollistavat toimijoiden tarpeisiin räätälöidyn toimintatavan. Foorumin kehittämistä viivästyttävät tekniset vaikeudet ovat mahdollinen riski.

#### 2.2.2. Valvontamenetelmä(t)

Talousarvio pannaan täytäntöön suoraan keskitettyä hallinnointia soveltaen.

Komissio seuraa tietoteknisen välineen kehittämisen analyysi-, ohjelmointi- ja testausvaihetta. Terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosastossa tietojärjestelmistä vastaavalla yksiköllä on laaja kokemus tietoteknisten välineiden (esim. ECC-väline, CPCS, RAPEX) hallinnoinnista; näistä joissakin on samoja piirteitä kuin ODR-foorumilla (ECC-väline). Aiempien kokemusten perusteella mahdollisiin ongelmiin pystytään vastaamaan nopeasti ja tehokkaasti. Lisäksi vuonna 2012 tehtävässä toteutettavuustutkimuksessa autetaan kartoittamaan mahdollisia riskejä ja teknisiä vaikeuksia ja mahdollistetaan näin ODR-foorumin jouheva kehittäminen. Myös tietotekniikan pääosastoa ja käännöstoimen pääosastoa kuullaan tietyistä teknisistä seikoista (esim. automaattinen käännöskone).

### 2.3. Toimenpiteet petosten ja sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi

*Ilmoitetaan käytössä olevat ja suunnitellut torjunta- ja suojatoimenpiteet*

Kaikkien viranomaisvalvontamekanismien soveltamisen lisäksi terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosasto laatii petostentorjuntastrategian, joka noudattelee 24. kesäkuuta 2011 hyväksyttyä komission uutta petostentorjuntastrategiaa, jotta voidaan varmistaa, että pääosaston petoksentorjuntavalvontatoimet ovat kokonaisuudessaan komission strategian

mukaisia ja että sen riskinhallintamallissa suuntaudutaan petoksille alttiiden osa-alueiden ja asianmukaisten vastatoimien kartoittamiseen.

Komissio noudattaa varainhoitoasetuksen säännöksiä tietoteknisten laitteiden, ohjelmistojen ja niihin liittyvien palvelujen hankinnassa; kaikissa allekirjoitetuissa sopimuksissa sovelletaan säännöksiä, jotka koskevat tilintarkastustuomioistuimen ja OLAFin tekemiä auditointeja ja tarkastuksia.

### 3. EHDOTUKSEN/ALOITTEEN ARVIOIDUT RAHOITUSVAIKUTUKSET

#### 3.1. Kyseeseen tulevat monivuotisen rahoituskehyksen otsakkeet ja menopuolen budjettikohdat

- Talousarviossa jo olevat budjettikohdat

Monivuotisen rahoituskehyksen otsakkeiden ja budjettikohtien mukaisessa järjestyksessä.

Moniv. rahoituskehyksen otsake	Budjettikohta	Menolaji	Rahoitusosuudet			
	Numero [Nimi.....]	JM/EI-JM (23)	EFTA-mailta <sup>24</sup>	ehdokas-mailta <sup>25</sup>	kolman-silta mailta	varainhoito-asetuksen 18 artiklan 1 kohdan aa alakohdassa tarkoitettut rahoitusosuudet
1A	17.020200	JM	KYL-LÄ	EI	EI	EI

- Uudet perustettaviksi esitetyt budjettikohdat: Ei sovelleta

Monivuotisen rahoituskehyksen otsakkeiden ja budjettikohtien mukaisessa järjestyksessä.

Moniv. rahoituskehyksen otsake	Budjettikohta	Menolaji	Rahoitusosuudet			
	Numero [Otsake.....]	JM/EI-JM	EFTA-mailta	ehdokas-mailta	kolman-silta mailta	varainhoito-asetuksen 18 artiklan 1 kohdan aa alakohdassa tarkoitettut rahoitusosuudet
	[XX.YY.YY.YY]		KYL-LÄ/ EI	KYLLÄ / EI	KYL-LÄ/ EI	KYLLÄ/ EI

<sup>23</sup> JM = jaksotetut määrärahat; EI-JM = jaksottamattomat määrärahat.

<sup>24</sup> EFTA: Euroopan vapaakauppaliitto.

<sup>25</sup> Ehdokasmaat ja soveltuvin osin Länsi-Balkanin mahdolliset ehdokasmaat.

### 3.2. Arvioidut vaikutukset menoihin

#### 3.2.1. Yhteenvedo arvioiduista vaikutuksista menoihin

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

<b>Monivuotisen rahoituskehityksen otsake:</b>	Numero 3	Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky
--	-------------	--

Terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosasto			vuosi 2012	vuosi 2013	vuosi 2014	vuosi 2015	vuosi 2016	vuosi 2017	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	YHTEENSÄ
• Toimintamäärärahat												
Budjettikohdan numero: 17.020200	Sitoumukset	(1)	0,150	1,000	1,000	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	3,95
	Maksut	(2)	0,150	1,000	1,000	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	3,95
Budjettikohdan numero	Sitoumukset	(1a)										
	Maksut	(2a)										
Tiettyjen toimintaohjelmien määrärahoista katettavat hallintomäärärahat <sup>26</sup>												
Budjettikohdan numero		(3)										
<b>Terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosaston määrärahat YHTEENSÄ</b>	Sitoumukset	=1+1a +3	0,150	1,000	1,000	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	3,95
	Maksut	=2+2a +3	0,150	1,000	1,000	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	0,300	3,95

<sup>26</sup> Tekninen ja/tai hallinnollinen apu sekä EU:n ohjelmien ja/tai toimien toteuttamiseen liittyvät tukimenot (entiset BA-budjettikohdat), epäsuora ja suora tutkimustoiminta.



• Toimintamäärärahat YHTEENSÄ	Sitoumukset	(4)								
	Maksut	(5)								
• Tiettyjen ohjelmien määrärahoista katettavat hallintomäärärahat YHTEENSÄ		(6)								
<b>Monivuotisen rahoituskehysten OTSAKKEESEEN &lt;...&gt; kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ</b>	Sitoumukset	=4+ 6	0,150	1,0	1,0	0,3	0,3	0,3	0,3	3,95
	Maksut	=5+ 6	0,150	1,0	1,0	0,3	0,3	0,3	0,3	3,95

**Jos ehdotuksella/aloitteella on vaikutuksia useampaan otsakkeeseen: Ei sovelleta**

• Toimintamäärärahat YHTEENSÄ	Sitoumukset	(4)								
	Maksut	(5)								
• Tiettyjen ohjelmien määrärahoista katettavat hallintomäärärahat YHTEENSÄ		(6)								
<b>Monivuotisen rahoituskehysten OTSAKKEISIIN 1–4 kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ (viitemäärä)</b>	Sitoumukset	=4+ 6								
	Maksut	=5+ 6								

<b>Monivuotisen rahoituskehityksen otsake:</b>	<b>5</b>	”Hallintomenot”
--	----------	-----------------

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

		vuosi 2012	vuosi 2013							YHTEENSÄ
Terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosasto										
• Henkilöressit		0,318	0,318							0,636
• Muut hallintomenot										
Terveys- ja kuluttaja-asioiden pääosasto <b>YHTEENSÄ</b>	Määrärahat	0,318	0,318							0,636

<b>Monivuotisen rahoituskehityksen OTSAKKEESEEN 5 kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ</b>	(Sitoumukset yhteensä = maksut yhteensä)									0,636
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-------

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

		vuosi 2012	vuosi 2013	vuosi 2014	vuosi 2015	vuosi 2016	vuosi 2017	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	YH- TEEN- SÄ
<b>Monivuotisen rahoituskehityksen OTSAKKEISIIN 1–5 kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ</b>	Sitoumukset	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586
	Maksut	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586	4,586

3.2.2. Arvioidut vaikutukset toimintamäärärahoihin

- Ehdotus/aloite ei edellytä toimintamäärärahoja.
- Ehdotus/aloite edellyttää toimintamäärärahoja seuraavasti:

Maksusitoumusmäärärahat, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Tavoitteet ja tuotokset			vuosi 2012	vuosi 2013	vuosi 2014	vuosi 2015	vuosi 2016	vuosi 2017	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	YHTEENSÄ									
<b>TUOTOKSET</b>																					
	Tyyppi	Keskimäär. kustannukset	Lukumäärä	Kustannus	Lukumäärä	Kustannus	Lukumäärä	Kustannus	Lukumäärä	Kustannus	Lukumäärä	Kustannus	Lukumäärä	Kustannus	Lukumäärä	Kustannus	Lukumäärä	Kustannus	Lukumäärä yhteensä	Kustannukset yht.	
ERITYISTAVOITE nro 1																					
- tuotos			1			1,0		1,0												1	2,0
Tieto- tekniikka- järjestelmä																					
- tuotos			1					0,3		0,3		0,3		0,3		0,3		0,3		1	1,8
Tieto- tekniikka- järjestelmän ylläpito																					

- tuotos			1	0,150															1	0,150	
Toteutetta- vuustutkimus																					
Välisumma erityistavoite 1																					
ERITYISTAVOITE 2:																					
- tuotos																					
Välisumma erityistavoite 2																					
<b>KUSTANNUKSET YHTEENSÄ</b>				0,150		1,0		1,0		0,3		0,3		0,3		0,3		0,3		0,3	3,95

### 3.2.3. Arvioidut vaikutukset hallintomäärärahoihin

#### 3.2.3.1. Yhteenveto

- ✓ Ehdotus/aloite ei edellytä hallintomäärärahoja.
- ✓ Ehdotus/aloite edellyttää hallintomäärärahoja seuraavasti:

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	vuosi 2012	vuosi 2013	vuosi 2014	vuosi 2015	vuosi 2016	vuosi 2017	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	YHTEENSÄ
--	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	----------

<b>Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKE 5</b>										
Henkilöresurssit	0,318	0,318								0,636
Muut hallintomenot		0,030	0,020	0,030	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010	0,130
<b>Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKE 5, välisumma</b>		0,348	0,020	0,030	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010	0,448

<b>Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKKEESEEN N 5 sisältyvät<sup>27</sup></b>										
Henkilöresurssit										
Muut hallintomenojen kaltaiset menot										
<b>Monivuotisen rahoituskehyksen OTSAKKEESEEN N 5 sisältyvät, välisumma</b>										

<b>YHTEENSÄ</b>	0,318	0,348	0,020	0,030	0,010	0,010	0,010	0,010	0,010	4,798
-----------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

<sup>27</sup>

Tekninen ja/tai hallinnollinen apu sekä EU:n ohjelmien ja/tai toimien toteuttamiseen liittyvät tukimenot (entiset BA-budjettikohdat), epäsuora ja suora tutkimustoiminta.

### 3.2.3.2. Henkilöressurssien arvioitu tarve

- Ehdotus/aloite ei edellytä henkilöressusseja.
- Ehdotus/aloite edellyttää henkilöressusseja seuraavasti<sup>28</sup>:

*arvio kokonaislukuina (tai enintään yhden desimaalin tarkkuudella)*

	vuosi 2012	vuosi 2013				vuosi N
<b>• Henkilöstötaulukkaan sisältyvät virat/toimet (virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt)</b>						
17 01 01 01 (päätoimipaikka ja komission edustustot EU:ssa)	2 (0,254)	2 (0,254)				
XX 01 01 02 (edustustot EU:n ulkopuolella)						
XX 01 05 01 (epäsuora tutkimustoiminta)						
10 01 05 01 (suora tutkimustoiminta)						
<b>• Ulkopuolinen henkilöstö (kokoaikaiseksi muutettuna)<sup>29</sup></b>						
17 01 02 01 (kokonaismäärärahoista katettavat sopimussuhteiset toimihenkilöt, vuokrahenkilöstö ja kansalliset asiantuntijat)	1 (0,064)	1 (0,064)				
XX 01 02 02 (sopimussuhteiset ja paikalliset toimihenkilöt, vuokrahenkilöstö, nuoremmat asiantuntijat ja kansalliset asiantuntijat EU:n ulkopuolisissa edustustoissa)						
<b>XX 01 04 yy<sup>30</sup></b>	- päätoimipaikassa <sup>31</sup>					
	- lähetystöissä					
XX 01 05 02 (epäsuora tutkimustoiminta: sopimussuhteiset toimihenkilöt, vuokrahenkilöstö ja kansalliset asiantuntijat)						
10 01 05 02 (suora tutkimustoiminta: sopimussuhteiset toimihenkilöt, vuokrahenkilöstö ja kansalliset asiantuntijat)						
Muu budjettikohta (mikä?)						

<sup>28</sup> Talousarviovaikutuksia kompensoidaan siirroilla vuosien 2012 ja 2013 osalta. Vuodesta 2014 eteenpäin henkilöressurssien tarve katetaan kuluttajaohjelmasta 2020.

<sup>29</sup> Sopimussuhteiset toimihenkilöt, INT = vuokrahenkilöstö ("Intérimaire"); JED = "Jeune Expert en Délégation" (nuoremmat asiantuntijat lähetystöissä); paikalliset toimihenkilöt ja SNE = kansalliset asiantuntijat.

<sup>30</sup> Toimintamäärärahoista katettavan ulkopuolisen henkilöstön enimmäismäärä (entiset BA-budjettikohtat).

<sup>31</sup> Etenkin rakennerahastot, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto (maaseuturahasto) ja Euroopan kalatalousrahasto.

<b>YHTEENSÄ</b>	3 (0,318)	3 (0,318)					
-----------------	--------------	--------------	--	--	--	--	--

**XX** viittaa kyseessä olevaan toimintalohkoon eli talousarvion osastoon.

Kuvaus henkilöstön tehtävistä:

Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt	Verkkovälitteiseen riidanratkaisuun tarkoitettun IT-järjestelmän kehittäminen, ylläpito ja päivittäminen
Ulkopuolinen henkilöstö	Ei sovelleta

Henkilöresurssien tarve katetaan toimen hallinnointiin jo osoitetulla pääosaston henkilöstöllä ja pääosastossa toteutettujen henkilöstön uudelleenjärjestelyjen tuloksena saadulla henkilöstöllä sekä tarvittaessa sellaisilla lisäresursseilla, jotka toimea hallinnoiva pääosasto voi saada käyttöönsä vuotuisessa määrärahojen jakomenettelyssä talousarvion puitteissa.

3.2.4. *Yhteensopivuus nykyisen monivuotisen rahoituskehityksen kanssa*

- ✓ Ehdotus/aloite on sekä vuosien 2007–2013 että 2014–2020 monivuotisen rahoituskehityksen mukainen.
- Ehdotus/aloite edellyttää rahoituskehityksen asianomaisen otsakkeen rahoitussuunnitelman muuttamista.

Selvitys rahoitussuunnitelmaan tarvittavista muutoksista, mainittava myös kyseeseen tulevat budjettikohdat ja määrät

.....

- Ehdotus/aloite edellyttää joustovälineen varojen käyttöön ottamista tai monivuotisen rahoituskehityksen tarkistamista.<sup>32</sup>

Selvitys tarvittavista toimenpiteistä, mainittava myös kyseeseen tulevat rahoituskehityksen otsakkeet, budjettikohdat ja määrät

.....

3.2.5. *Ulkopuolisten tahojen osallistuminen rahoitukseen*

- ✓ Ehdotuksen/aloitteen rahoittamiseen ei osallistu ulkopuolisia tahoja.
- Ehdotuksen/aloitteen rahoittamiseen osallistuu ulkopuolisia tahoja seuraavasti (arvio):

määrärahat, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	vuosi N	vuosi N+1	vuosi N+2	vuosi N+3	... ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)			Yhteensä
Rahoitukseen osallistuva taho								
Yhteisrahoituksella katettavat määrärahat YHTEENSÄ								

<sup>32</sup> Katso toimielinten sopimuksen 19 ja 24 kohta.



### 3.3. Arvioidut vaikutukset tuloihin

- ✓ Ehdotuksella/aloitteella ei ole vaikutuksia tuloihin.
- Ehdotuksella/aloitteella on vaikutuksia tuloihin seuraavasti:
  - vaikutukset omiin varoihin
  - vaikutukset sekalaisiin tuloihin

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Tulopuolen budjettikohta	Käytettävissä olevat määrärahat kuluvana varainhoitovuonna	Ehdotuksen/aloitteen vaikutus <sup>33</sup>					...ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)		
		vuosi N	vuosi N+1	vuosi N+2	vuosi N+3				
Momentti ....		5.							

Vastaava(t) menopuolen budjettikohta (budjettikohdat) käyttötarkoitukseensa sidottujen sekalaisten tulojen tapauksessa:

.....

Selvitys tuloihin kohdistuvan vaikutuksen laskentamenetelmästä

.....

<sup>33</sup> Perinteiset omat varat (tulli- ja sokerimaksut) on ilmoitettava nettomääräisinä eli bruttomäärästä on vähennettävä kantokuluja vastaava 25 prosentin osuus.